CHAPTER IV

CONCLUSION AND SUGGESTION

4.1 Conclusion

The result of job training, the writer has compared the cases in translation. The writer concludes that the comparison in translation Source Language to Target Language we are suggested to know cultures in both language first, find the proper words or terms in Target Language, then recognize how to use the words or terms properly. The comparative method is often used in the early stages of the development of a branch of science, but in this case the writer tries to compare in popular novel as a source.

As the result of the cases, the writer found the comparison between two languages. In Target Language during translation process, particle *"deh"* and *"dong"* were added for comparison, the aim of the adding particle *"deh"* and *"dong"* is made the context has different sense. By using particle, it makes the translation more effective, and easier to understand by readers since it is literal meaning which can make the readers feel bored while reading. To reach translation, there is a book needed as reference that has supporting with this case, "The Choice" by Nicholas Spark.

4.2 Suggestion

Based on the report in above, the writer can describe some suggestions and expectations, first for Balai Bahasa Bandung: keep conserve and maintain of the language, especially Indonesian language. Make a seminar about literature and Indonesian language. The second, for English Department, more disciplines to collect job training. The last for the writer, the writer expect after finishing this job training report who will take translation as their subject during job training, they must collect to field not ever been used before in the report.